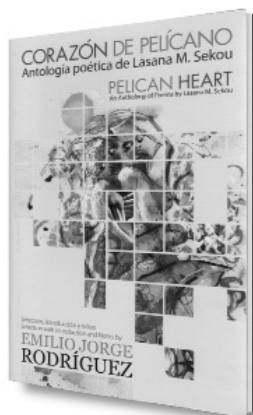


Reseñas

Lasana M. Sekou (2010). *Corazón de Pelicano/Pelican Heart*. (Antología poética). Selección, introducción y notas de Emilio Jorge Rodríguez. Philipburg, San Martín, House of Nehest Editores, 420 pp.

Leonel Enrique Zambrano



Esta antología recoge parte de la obra del poeta caribeño Lasana M. Sekou (seudónimo de Harold Hermano Lake), nacido en Aruba el 12 de enero de 1959, quien luego de haber cursado la Maestría en Comunicación de Masas en Howard University regresó a la isla de St. Martin para continuar con el desarrollo de la particular literatura de la región. La recopilación elaborada por el profesor Emilio Jorge Rodríguez, ensayista y crítico literario de la UNEAC da cuenta de un poeta enfocado en la crítica social, la búsqueda de identidad nacional y la lucha por la unión de St. Martin, para que no sea francesa ni holandesa sino una sola nación.

La antología es bilingüe (inglés-español) y contiene textos de 10 poemarios: *Ambientes para Isis* (1978), *Para los dioses poderosos* (1982), *Imágenes en el patio* (1983), *Vidas cimarronas* (1983), *Nacidos aquí* (1986), *Natividad* (1988/2010), *Madrenación* (1991), *Quimbé* (1991), *Cosechador de sal* (2004, 2005) y *37 poemas* (2005). Entre los elementos expuestos en la poesía de Sekou aparecen: el amor desde distintas perspectivas:

amor de pareja, amor sexual y amor fraternal, y el trabajo como instrumento formador de las nuevas generaciones; puede decirse que ambos tópicos se sintetizan en un mensaje central que es el amor al trabajo. En el poemario *Para los dioses poderosos* se hace un homenaje, hasta el punto de bautizarlos como deidades, a aquellos promotores de ideales altruistas del Caribe. El personaje femenino representa una constante en la obra; la mujer abusada y falta de amor producto de la colonización descrita en *Las dominicanas* (p. 64), también aparece la imagen de la mujer amada; la magia del primer encuentro sexual en *Amor de Verano* (p. 21). La reafirmación de la herencia africana en el Caribe y en América Latina es cantada en *Continuamos*, poema en el que se hace referencia a la hermandad de estos pueblos al dejar de lado la barrera idiomática.

Con respecto del lenguaje empleado a partir de *Imágenes en el patio* encontraremos un vestigio proveniente de la jerga *rastafari*, la poesía *dub* y de los géneros musicales caribeños *reggae* y *rap* que tiene como objetivo la deconstrucción del lenguaje y la unión de varios vocablos en una sola palabra como acto de rebeldía del poeta pero con intenciones codificadoras. Tal es el caso de *Altura plástica* (p. 35), en el que aparece la expresión “*civi(lie)zation*” en lugar de “*civilization*” (sabiamente traducida al español como: *ci(vil)ización*) que en el contexto del poema subraya el tipo de justicia del orden social postcolonial. El lenguaje coloquial que en principio era de uso esporádico en la obra de Sekou, fue convirtiéndose de manera gradual en un recurso relevante del discurso poético.

El disfrute pleno del texto poético de Sekou no reside en la exclusiva lectura sino en la observación del *performance* que guarda una carga importante de prosodia a través de la acentuación fonológica y en algunos casos la métrica ceñida a compases de los géneros musicales antes mencionados.